一切經音義卷第二十三　弁

翻經沙門玄應撰

顯揚聖教論
對法論
攝大乘論
廣百論
佛地經論
掌珎論
王法正理論
大乘成業論
正理門論
大乘五蘊論

顯揚聖教論第一卷

稽首古文䭫同苦礼反說文稽下首
也白虎通曰所以稽首何稽至也
首頭也言頭至地也周礼太祝辯
九拜一曰䭫首二曰頓首是也

將紹古文綤同市遶反尒疋紹継也
謂継續先宗也謚法曰䟽遠継位
曰紹

錯綜祖送反謂錯雜其文綜理其義
也廣雅錯厠也言相間厠也綜揔

也揔括文義也錯亦揔也拔理也
說文綜機縷也謂持絲交者屈繩

錯綜相逆反謂錯[illegible]文綜理[illegible]
也廣雅錯廁也言相閒廁也綜揔
也揔括文義也錯亦揔也按理也
說文綜機縷也謂持絲交者屈繩
制經令開合也綜紀也紀領絲別也

駛流　山吏反蒼頡篇駛疾也字從史

善軛　又作枙同於革反槅也說文
車前也謂轅端壓牛馬領者也槅
音革

惻愴　古文恖同楚力反下初亮反說
文惻痛也廣雅惻悲也愴傷也

迦多衍那　姓也因姓為名舊言迦旃
延訛也

心詭　居毀反詭謂變詐不實也廣雅
詭詐也欺也

忌憚　渠記反下徒旦反忌畏也恐也
憚難也驚也

甘執　古藍反廣雅甘樂也嗜欲之意
也甘嗜无猒也說文甘美也

勉勵　靡辯反下力制反勸獎也勉強
也謂自勸強也勵相勸勸勵也亦勉
力為勵強音巨兩反

悵怏　勑亮反下於亮反說文悵望恨
也怏心不服也

訮吞　他痕他賢二反吞謂不嚼也說
文吞咽也廣雅吞滅也

谿谷　又作嵠同苦奚反下之[illegible]反介

也快心不服也
哳呑他痕他賢二反呑謂不爵也說
文呑咽也廣雅呑滅也
溪沼又作谿同苦奚反下之遶反尒
疋水注川曰谿說文沼小池也
巨壑其呂反下呼各反巨大也尒疋
流水深則成壑壑亦㵹池也
炎燎于廉反下力照反炎亦燒也說
文炎火光上也燎放火也大田為
燎也
蔓莚忘怨餘戰反謂連綿不絶也
灰燼又作𤇯同似進反說文火之餘
木曰燼
扣絃苦後反廣雅扣擊也絃謂琴瑟
等也
拊草芳主反拊猶拍也下古挍反草
鼓也
黏勇女廉反蒼頡篇黏合也說文相
著曰黏下瑜種反謂雄武果決也
謚法曰知死不避曰勇懸命為仁
曰勇
靜慮慈井反說文靜審也安也息也
慮念也思也舊言定梵云馱衍那
漏遺渠愧反乏也財曰遺礼記即財不
匱鄭玄曰匱乏也詩云孝子不匱
傳曰匱竭也

漏遺渠愧反之𧵍曰遺礼記即財不
匱鄭玄曰匱乏也詩云孝子不匱
傳曰匱竭也

第二卷

鄔波柁耶烏古反下柁音徒我反此
云親教或言郁波第耶夜亦云近
誦以弟子年小不離於師常逐常
近受經而誦也舊云和上或云和
闍皆于闐等諸國訛也義譯云知
罪知无罪為和上也

阿僧企耶丘豉反此云无央數舊言
阿僧祇訛略也

温習烏昆反論語温故而知新何晏
曰温尋也鄭玄注礼記云後時習
之謂之温温煗也取其義矣

第三卷

耎根而兖反梵言没栗度此言耎物
柔曰耎也

阿世耶此云意樂樂音五孝反亦言
種子

預流翼庾反梵言窣路多阿半那此
言預流一切聖道說名為流能相
續流向涅槃故初證聖果創參勝
列故名預流預及也參預也舊言
須氀多分得也須陁洹者訛也或
云逆流或言入流亦云至流皆一也

一切經音義卷弟二十三　弟五丈　轉

列故名預流預及也衆預也舊言
須䟽多分得也須陁洹者訛也或
一切經音義卷第廿三　第五丈　轉
云逆流或言入流亦云至流皆一也
一間古閑反梵言翳迦鼻至迦翳迦此
云一鼻至迦此云間間謂辟際孔也
說文間隙也言有一間隙在不得
般涅槃也舊言一種子者梵言鼻
致迦此言種斯或譯者不善梵言
或笔人不尋本語致茲訛失也
朅伽枎謁反此云犀牛䚕沙拏此云
角謂犀牛一角一亦獨也喻獨覺
也言一獨居山林也䚕婆沙作
渴伽月藏經作佉伽皆訛也

第六卷

什物時立反什聚也雜也謂資生之
物也今人言家產器物猶云什物
物即器也江南言什物此土名五
行史記舜作什器於壽丘漢書貧
民賜田宅什器並是也
摩怛理迦都達反舊云摩德勒伽亦
言摩夷此云行母亦云本母或云
行境界謂起行所依能生行故也
工業古紅反詩云工祝致吉傳曰善
其事曰工
尗攡波葉經亦言申恕林或作申恕
一切經音義卷第廿三　第六丈　轉
波林樹名也此譯云實木舊言葉

其事曰工
朴楖波棻經亦言申恕林或作申恕
一切經音義卷第二十三　第六丈　輔
波林樹名也此譯云實木舊言葉
喻多少經是也
所祈巨衣反廣雅祈求也亦足祈叫
也叫呼請事也
第七卷
樹杪弥遶反通俗文樹鋒曰杪杪謂
微細也
官僚又作寮同力雕反亦足僚官也
同官曰僚
或翹祇遥反廣雅翹舉也亦足翹危
也舉足懸危也
蝸虫古華反說文蝸螺也
第八卷
俱胝竹尸反佛本行經作拘致云一
百百千名一拘致數當千万
素怛纜力暫反此譯云綫舊言脩多
羅或云修妬路皆訛也
吠舍扶廢反舊言鞞舍此云坐謂坐
估也案天竺國俗多重寶貨此等
營求積財巨億坐而出内故以名焉
戍陁羅輸句反舊言首陁謂田農官
學者也此等四族國之大姓也
第九卷
一切經音義卷第二十三　第七丈　輔
伊師迦山名也言此山高聳我慢如

學者也此等四夷國之大姓也
第九卷
伊師迦山名也言此山高聳我慢如
之故以喻也
一切經音義卷第二十三　第七丈　車
第十卷
商賈始羊反下公戶反行賣曰商坐
賣曰賈白虎通曰商之言商商其
遠近通四方之物以聚之也賈固
也固物以待民來求其利也賈亦
通語也
方域為逼反說文域邦也廣雅邦域
國也
詰問丘逸反廣雅詰責也說文詰問也
欝尒於勿反謂樹木生欝欝然氣盛也
颯然来合反疾皃也謂風吹木葉落
之聲也
唐捐徒郎反下以專反唐徒也徒空
也說文捐棄也
薄蝕補莫反下神軄反小尒雅薄近
也漢書日月薄蝕韋昭曰氣往迫
之曰薄虧毀曰蝕如虫食草木葉也
畎羅婆果亦云頻螺果或言避羅果
皆訛也果形金色如甘子大西國
祠天多用此木作幢莊嚴供養也
一切經音義卷第二十三　第八丈　轉
鉤怯尸尚反此云貝或言珂舊云儴
怯或云傷怯

鉤佉尸尚反此云貝或言珂舊云儴

佉或云傷佉
第十一卷
尚論帝讓反廣雅尚高也說文尚曾
也尚亦上也
倡女齒楊反婬女也說文倡樂也
雨衆于矩反梵言縛利沙亦云跋利
沙此云雨外道名也鍵拏此云衆
謂雨等師徒之衆故云雨衆也
銓量又作硂同七泉反稱衡也廣雅
稱謂之銓所以稱物知輕重者也
刋定口干反廣雅刋削也亦定也除也
凌侮又作淩同力蒸反三蒼凌侵也
廣雅凌犯也下亡府反廣雅侮輕
也言輕傷也凌從水
遞乎古文遆同徒礼反方言遞代也
謂更代也
目眩侯遍胡麵二反字林眩乱也三
蒼眩視不明也
繞取在夾反廣雅繞暫也亦劣也不
久也
未愈古文瘉同瑜乳反方言愈差也
說文愈病瘳也
迦未羅病舊云迦摩羅病此黃病或

云惡垢言腹中有惡垢即不可治也

說文愈病瘳也

迦末羅病舊云迦摩羅病此黃病或云惡垢言腹中有惡垢即不可治也

角犎妃封反又音封今有此牛形小髆上有犎者也

形懊奴課反三蒼懊弱也廣雅柔耎少懊也

嘶聲又作𧫷同蘇奚反說文𧫷悲聲也方言嘶噎也痛也

哮呌古文虓同呼交呼校二反說文豕鳴也大怒聲也下古文𠮏呌二形今作狗又作吼同呼苟反吽嗥也

咆呌蒲交反說文咆嗥也廣雅咆鳴也

瞋目又作䀼同叱田反說文瞋目翁也眠寐也臥也

敦肅古文惇同都屯反說文惇厚也下思六反肅敬也嚴也謂嚴整之皃也亦戒也自警戒也

鄙俚補美反下又作野同力子反鄙陋也說文五鄼為鄙鄙野也蒼頡篇國之下邑曰野漢書質而不野如淳曰雖質猶不如閭里之鄙言也鄼音祖旦反百家也

麁獷古猛反獷強也字從犬

過隙丘逆反說文壁際孔也字從白

也贊音祖旦反百家也

龐獷古猛反獷强也字從犬

過隙丘逆反說文壁際孔也字從白
上下小

謇澀古文作謇謇二形今作蹇同飢
展反方言謇吃也楚人語也謇難
也下所立反說文澀不滑也字從
兩止四止止則不通字意也

㻿肩古文㻿僂二形今作聳同須奉
所項二反廣雅㻿上也跳也

酷怨古文嚳焅俈三形今作酷同口木
反說文酷急也甚也亦暴虐也

第十二卷

達羅弭祢介反呪名也此無正翻但
存本耳

傳述層聿反述謂訓其義也亦是述
脩也

没力伽羅子亦言勿伽羅勿伽此云
胡豆即是緑色豆也羅此云取依
此間語應言取緑豆此是其姓上
古仙人名勿伽羅不食一切物唯
食胡豆故名取胡豆是此仙人種
故以為姓也舊言目揵連訛略也

鄔波第鑠烏古反下尸藥反舊言優
波提舍此云論義也

深邃古文㴱同私醉反說文邃深遠也

鄔波策鍛烏古反下尸藥反舊言優
波提舍此云論義也

深邃古文㴱同私醉反說文邃深遠也

第十三卷

精懇古文作䛎同口很反通俗文至
誠曰懇懇亦堅忍也

鄔波婆娑亦言優波婆娑此云近住
謂受八戒者近阿羅漢等善人而
住也

杜多亦言藪𣁽多此云洮汰亦言修
治又云斗藪或言摇振亦曰棄除
一義耳皆謂去其衣服飲食住處
三種欲貪也舊言頭陁者訛也經
中亦作十二擻行藪音徒斗反汰
音大

第十四卷

毗瑟笯天奴故反亦言毗搜紐天此
當幻惑義此天有大威德乘金翅
鳥行行時有輪以為前導欲破即
破无有能當也

西你迦女履反此云有軍外道名也舊
云先尼訛也

憍荅摩此有三義一云日種二言牛
糞種三泥土種以瞿名目九義故
也舊言瞿曇因緣具如經說

蹉跼渠負反下渠玉反埤蒼蹉跼不

蟄種三泥土種以瞿名曰九義故

也舊言瞿曇因緣具如經説

一切經音義巻第二十三　第十丈　輕

蹊蹢桒貟反下渠玉反埤蒼蹊蹢不

伸也説文作趚謂行趚趗也桒蹊

亦曲也趗音録

嬈乱乃了反惱也説文嬈擾戲也三

蒼嬈郏㯹曰嬈弄也廣雅擦挑撩

嬈也

里閈力擬反下胡旦反五鄰為里謂

二十五家也里居也方居一里之

中也閈門也謂巷門也

𠃵曝古寒反下又作暵同袪及反通

俗文欲燥曰曝

第十七卷

邪佚古文泆同与一反蒼頡篇佚惕

也佚樂也惕音蕩

窣羅酒此云米酒米𥻨耶酒謂根莖

花果等雜酒末陁酒謂蒲桃酒

第十九卷

代勒迦梨此云闘力

如鵄烏鵄反鵄雀也亦名鴾鵄慕文

云鬧中以鵄為鶚爛堆是也

埸壠治羊反方言埡埒封埸也下力

悚反耕壠有界埒者也埡音遅埒

音劣

第二十卷

[illegible]

悚反耕攡有罪垢者也垢音遘垢
音劣

第二十卷
鞞䪫古閑反說文土難治也
剖析普厚反剖猶破也中分為剖下
思狄反析分也
波羅闍已迦此云他勝謂破戒煩惱為
他勝於善法也舊云波羅夷義言
无餘若犯此戒永棄清衆故曰无餘

對法論第一卷
爰發禹元反爰引也尒疋爰曰於于
皆語辞也韓詩爰發蹤之皃也
條綜𢇁㪅反下祖送反謂條任其文
綜理其義也
有情梵言薩埵薩此云有埵此言情
故云有情言衆生者案梵本僕呼
膳那此云衆生語名別也故從本
譯之
㢛令尸預反㢛猶冀也冀望得也
䊵蘊於粉反梵言塞建陁此翻名蘊
由積聚義說名為蘊字林蘊積也
廣雅蘊聚也聚音才句反左傳蘊
藻杜預曰蘊聚也蓄藏諸名故言
色蘊受想等四義亦如之舊經論
中或言五衆又云五聚頌亦近是
仍未摠名舊翻陰者失之久矣
異熟一切不善善有漏法為因能感

色蘊受想等四義亦如之舊經論
中或言五衆又云五聚頗亦近是

仍本捴名皆名陰者失之久矣
異熟一切不善有漏法為因能感
无記之果因果種別名異任運酬
因名熟果異因熟故名異熟又因
感果時勢力成熟異於前位名為
異熟舊言果報
堅勁居盛反字林勁强也字從力
旃彈那徒旦反或作旃檀那此外國
香木也有赤白紫等諸種
薩迦耶見梵言也迦耶此云身薩名
不定或言虛偽或說无常或言為
有斯由大小諸師見解不一既含
多義所以仍置本名
祠祀似茲反下徐里反尒疋祠祭天
也祀地祭也
欻尒呼勿反蒼頡篇欻猝起也欻亦
忽也猝音倉没反
憤發扶粉反方言憤盈也謂憤怒氣
盈滿也亦情感也
心戾力計反字林戾曲也乖也
心府趺宇反廣雅府聚也白虎通曰
人有六府謂大腸小腸膀胱胃三
焦膽也

慳吝古文吝同力鎮反堅著多惜曰

人有六府謂大腸小腸膀胱胃三
焦膲也

慳吝古文吝同力鎮反堅著多惜曰
吝方言荊汝江湘之間凡貪而不
施謂之吝

撟設居夭反撟謂假詐也撟詐也擅
稱上命曰撟非先王之法言曰撟
字從手今皆作矯非體也

悅豫翼庶反尒疋悅豫喜樂也豫亦
安也

聰叡古文睿壡二形同以芮反廣雅
叡智也說文深明也字從目從谷
省從𣦼故叡取穿通義谷取響應不
應目取明識意字意也𣦼音殘

第二卷

文身梵言䬻膳那此言顯了但以文
能顯義故以代之舊言味身或云
字身一也䬻音蒲眠反案說文昔
蒼頡造書依類象形故謂之文其
後形聲相益即謂之字字者孳乳
浸多也字生也

異生性梵言婆羅 必栗託仡那婆羅
此云愚必栗託此言異仡那此名
生應作愚異生言愚癡闇冥无有
智慧但起我見不生无漏故也亦

言小兒別生以癡如小兒不同聖
生故論中作小兒凡夫是也又名
嬰愚凡夫亦云嬰兒凡夫凡夫者
義譯也廣雅云凡輕也謂輕微之
稱也舊經中或言毛道凡夫或云
毛頭凡夫柰梵本毛名縛羅愚名
婆羅當由縛婆聲之相近致斯訛
譯人之失也仡音魚訖反縛音縛
佉反

哀壹鄔等烏可反烏古反此等諸字
要藉助縁聲方圓滿无別目故揔
謂无義之文也

卵㲉又作㱿同口角反吴會閒音哭
卵外堅皮也尚在卵中謂之㲉

羯羅藍舊言歌羅邏此云和合又云
凝滑言父母不淨和合如蜜和酪
泯然成一於受生七日中凝滑如
酪上凝膏漸結有肥滑也

頞部陁亦言遏部曇或作頞浮陁皆
梵言輕重耳此云皰結或言水泡
謂至第二七日於凝酪中生一皰
結猶如穈粟置厚白飲中也

閉尸亦名卑尸此云肉團至第三七
日結聚成團若男則上闊下狭若

紲猶如

閉尸亦名卑尸此云肉團至第三七

日結聚成團若男則上闊下狹若
女則上狹下闊雖成肉團猶耎未
堅也

財貨但究反所寶曰財金玉曰貨財
謂資生也亦財穀也

大村在哉反材用也亦質性也凡木
已斬伐可施工匠者曰村

又荷古文柯同胡歌胡可二反說文
柯楬擔也

第五卷

等胤翼刃反胤繼也子孫相承繼也

摩納婆或云摩郍婆此云年少淨行
亦云儒童或言人

贍部洲時焰反從樹為名舊言剡浮
或云閻浮皆一也

阿闡底迦此云无欲謂不樂欲涅槃
亦言一闡底柯此云多貪謂貪樂
生死不求出離故不信樂正法舊
言阿闡提譯云隨意作也

阿顛底迦此云畢竟謂畢竟无有善
心也

第六卷

東毗提訶或云弗婆提或言弗于逮

皆梵音訛轉也此云前在諸方之

第六巻
東毗提訶或云弗婆提或言弗于逮

皆梵音訛轉也此云前在諸方之
前也
西瞿陁尼或云倶耶尼或作瞿伽尼
瞿此云牛陁尼此云取与以彼多
牛用牛市易如此間用錢帛等也
北倶盧洲或云欝單曰或言欝多羅
拘樓此云高上謂高上於餘方也
亦言勝洲
覩史多天亦言兜師多或云兜率陁
皆梵音訛轉也此云妙足天亦云
知足天也
樂變化天五孝反但此天雖有實女
於變化者心多愛著於男亦尒故
以名焉舊言化樂天音洛失之久矣
蘇迷盧山或言須弥樓此云妙高山
亦云好光山舊言須弥者訛略也
層級但登反下居立反說文層重累
也級階次也
輪圍山梵言柘迦羅此云輪山舊云
鐵圍圍即輪義本无鐵名譯人義
立耳
晴明又作暒姓二形同自盈反聲類
雨止也

健達縛梵建反此云嗅香亦云食香

晴明又作暒姓二形同自盈反聲類

雨止也

一切經音義卷第二十三 第二十六丈 章

健達縛梵建反此云嗅香亦云食香

一云樂神經中作香音神是也舊

云乾闥婆訛也

中殀又作夭同於矯反釋名云少壯

而死曰夭廣雅夭折也如取物中

折也不盡天年曰夭意也

鍵南梵偃反亦云伽訶那此云堅至

第四七日時肉團方堅實也

鉢羅奢佉亦云波羅捨佉此云枝枝

第五七日時止有形相若至第六

七日從五處更生耳鼻手足等故

有重枝名有風生眼耳等孔亦大

生苦也

第七卷

憒丙公內反下女孝反說文憒乱也

韻集丙猥也

三摩呬多虛利反此云等引謂勝定

地離沉掉等平等能引也或引平

等謂引謂諸功德或平等引謂定

前加行故名能引也

怡悅翼而反尒疋怡懌悅樂也

中庸以鍾反廣雅庸和也小尒疋庸

善也謂和善人也

一切經音義卷第二十三 第二十七丈 爭

馱索迦徒餓反此譯云奴

中庸以鍾反廣雅庸和也小尒疋庸
善也謂和善人也

駄索迦徒餓反此譯云奴
鹵土力古反謂确薄之地力天生曰
鹵人生曰鹽
熏坌蒲頓反通俗文悖土曰坌說文
坌塵也
德失多勒反德謂福德之德也失謂
過失之失也義非獲得之得故此
字也
稼穡加暇反下所力反字林種曰稼
収曰穡說文禾之秀實為稼一云
在野曰稼
磽确口交反下苦角反通俗文堅鞕
之磽确謂瘠薄地也瘠音自亦反
第八卷
勤策男初革反策駈也勤勞也梵言
室羅末拏伊落迦此云勞之小者
也亦言息慈謂息惡行慈義譯也
舊言沙弥者訛略也
鄔波索迦烏古反亦云優婆娑柯受
三歸住五戒者優婆此云受婆柯
此云男一云近事或言近宿謂近
事三寶而止宿也又云善宿亦言
清信皆義譯也舊言優婆塞訛也

鄔波斯迦亦言優婆私呵優婆此云

事三寶而止宿也又云善宿亦言
清信皆義譯也舊言優婆塞訛也

鄔波斯迦亦言優婆私呵優婆此云
受私呵此云女餘義同前舊言優
婆夷訛也
扇搋半擇迦搋音勑佳反舊經論中
或作般吒或作般荼迦皆梵音輕
重耳此云黃門其類有五一半擇
迦捴名也有男根用而不生子二
伊利沙半擇迦伊利沙此云妬謂
見他行欲即發不見即无亦具男
根而不生子三扇搋半擇迦謂本
来男根不滿亦不能生子四博叉
半擇迦謂半月能男半月不能男
也五留拏半擇迦留拏此云割謂
被刑者也
罝菟姉邪反菟絹曰罝釋名云罝遮
也遮取菟也兎同
歐擊烏厚反說文毆捶擊也字從殳
唱令家鵶讓反謂作音樂戲人也又
云尋香人也是等家无產業唯乞
自活若見有飲食處即往至彼爲
設倡伎求財食也
旃荼羅直加反此云執暴惡人亦言
惡殺謂屠殺者種類之捴名也其

人若行則搖鈴自標或枝破頭之

旅荼察直旅反此云藥暴惡人亦言
悪𤻇謂居𤻇者種類之捴名也其

人若行則摇鈴自標或枝破頭之
竹若不然王則与罪舊言旃陁羅
訛也
鵄耻郗居謁反此謂煮狗人也
凌蔑力承反下莫結反凌相侵犯也
蔑相輕傷也
銛利息簾反廣雅銛䥶利也謂刀銳
曰銛也
末尼湛鉢反言摩尼此云寳珠謂珠
之捴名也
𦕓然徒彫反𦕓遰遠也遰遰音徒計反
洲渚胊由反下胊与反尒疋水中可
居曰洲小洲曰渚
第十卷
踌踖子六反下子亦反廣雅踌踖畏
敬也字林跦踖不進也
第十一卷
諷誦不鳳反諷謂詠讀也誦謂背文
也周礼注倍文曰誦以聲節之曰
諷倍音佩
綴緝張衛反下七立反綴連也緝續
也說文緝合令著也
洛叉亦言洛沙此當十万一百洛沙

為一俱眍也

也說文綫合令著也
洛叉亦言洛沙此當十万一百洛沙

為一俱眡也
薩伐若此云一切智舊言薩婆若訛也
第十二卷
殑伽沙渠興反河名也從无熱惱池
東面象口流出入東海也其沙至
細与水同流以手掬水沙滿手中
急把於沙還隨水出經中多此喻
也舊言恒河者訛也
手麾許皮反舉手曰麾謂手指也
譏弄居衣反廣雅譏刺也說文譏誹也
毀呰子尒反口毀曰呰說文呰呵也
第十三卷
所孕翼證反含實曰孕孕任子也孕
傳也傳音身
婆羅痆女黠反國名也舊言波羅奈
譯云江遶城言此國淥青黃等色
名和合色也烏莫迦花等色名俱
生色也烏沙斯星此云太白星取
其白色也
第十六卷
英俊猗京反下又作儁同資閏反淮
南子云智出万人曰英千人曰俊
俊謂絕異於人也

闍鐸迦徒洛反人名也此云樂欲

南子云智出万人曰英千人曰俊
俊謂絶異於人也

闍鐸迦徒洛反人名也此云樂欲
躁急祖到反論語云言未及之而言
謂之躁躁擾不安静也亦躁動也
闍陁論六論中第五名闍陁論釋作
首盧伽伽法謂佛弟子五通仙人
等說偈名首盧伽也

攝大乘論第一卷　无性菩薩釋

幖幟比遥反下尺志反舊音識与知
識同幖頭上幟也所以相別也通
俗文徽号曰幖私記曰幟徽音呼
歸反謂以絳帛等書著背上曰徽
廣雅幖幟幡也墨子云長丈五廣
半幅曰幟字皆從巾
業具軍八轉聲中業聲第二具聲
第三夫言論之道能有立破義同
軍故故立軍名第二轉聲詮所作
業第三轉聲詮能作具軍詮業具
名業具軍八轉聲者一體二業三
具四僞五從六属七依八呼此如
聲明具釋七轉常用呼聲用稀也
能詮七泉反謂顯了義說文詮具也
桊具說事理曰詮淮南子云詮言
者謂辟類人事相解喻也

天魔梵言魔羅此譯云障能爲修道

桊具說事理曰詮淮南子云詮言
者謂辟類人事相解喻也

天魔梵言魔羅此譯云障能為修道
作障㝵也亦名煞者論中釋斷慧
命故名魔常行放逸而自害身故
名魔魔是位處即第六天主也名曰
波旬此云惡愛即釋迦佛出世魔
王名也諸佛出世魔各不同如迦
葉佛時魔名頭師此云惡瞋等也

能闡昌善反廣雅闡開發也闡明也

覺寤居効反覺亦寤也蒼頡篇覺而
有言曰寤眠後覺寤也

首楞伽摩此云健行定亦言健相舊
云首楞嚴也

曾荼宅加反字緣也能顯所作義有
曾荼處必是所義非一切有立多
置名

經部佛去世後四百年中從說一切
有分出此部唯立一藏言唯有一
經藏也所以作此名者云經是根
本律及阿毗曇還解經義既不出
經外故唯立一經藏也

彩畫七在反下胡卦反五色所成曰
采圖其形象曰畫

罣礙字略作罫同胡卦反網礙也

吠世師扶廢反亦云衛世師或言鞞

来圖其形象曰畫
罣礙字略作罫同胡卦反絹礙也
一切經音義卷第二十三　第二十六丈　朴
吠世師 扶廢反亦云衛世師或言鞞
世師皆訛也此云勝異過餘論故
名勝能礙餘論令壞故名異其論
以六句義為宗或言六諦
師資 師徒也資用也又取也善人不
善人之師不善人善人之資資如
資財也
伽他 此方當頌或云攝言諸聖人所
作莫問重頌字之多少四句為頌
者皆名伽他案西國數經之法皆
以三十二字為一伽他或言伽陁
訛也舊云偈者亦伽他之訛也
郁落迦 亦言郁羅柯亦云泥囉夜舊
言泥梨耶斯梵言楚夏耳此譯有
四義一不可樂二不可救濟三闇
冥四地獄經中言地獄者一義也
所以仍置本名或言非行謂非法
行處
阿笈摩 其業反亦言阿伽摩此云教
法或言傳謂展轉傳来以法相教
授也舊言阿含訛略也
二廛 值連反梵言呵縛遮羅此云市
廛礼記市廛不征鄭玄曰廛謂市
一切經音義卷第二十三　第二十七　耕
物邪舎也今市中行肆是也舊云

二廛値連反梵言阿縛遮羅此云市
廛礼記市廛不征鄭玄曰廛謂市

物邪舍也今市中行肆是也舊云
欲行非也案梵本僧塞迦羅此云
行名不當本故立為廛
有癇校間反聲類云小兒癲也
第二卷
化地部第三百年中從一切有部出
也梵言磨醯奢娑迦亦名弥喜捨
娑柯此云化地亦云教地或言正
地人名也但此羅漢在俗為王國
師匡化土境故名化地今入佛法
佛法如地又匡化之故以名也舊
名弥沙塞者訛也
樹增時注反廣雅樹殖建立也凢置
立皆曰樹樹亦種也
照矚之欲反矚亦明也
貫徹古玩反貫達也徹通也蒼頡篇
貫穿也以繩穿物曰貫
羂索又作罥同古泫反聲類罥係取
也以繩取狩曰罥
未嘗視羊反未嘗未曾也廣雅嘗暫
也試也
率尒踈律反尒足率循自也謂先以
已意而言也論語子路率尒而對

何晏曰先三人而對是也

率尒疏律反尒足率偱自也謂先以

巳意而言也論語子路率尒而對

何晏曰先三人而對是也

巨勝其呂反巨大也本草云胡麻粒

大黒者為巨勝

衆纈賢結反案纈以絲縛繒染之解

絲成文曰纈今謂西國有淡澀汁

點之成纈如此方蠟點纈也

訖㨗緣都果反此云巳音義如言澡

浴巳飯食度山巳度河也

和糅古文鈕粈二形同女救反廣雅

糅雜也今謂異色物相集曰糅

彎弓烏環反開弓也小尒足彎控引

挽也

花鬘梵言摩羅此譯云鬘音蠻案西

國結鬘師多用蘇摩那華行列結

之无問男女貴賤皆此莊嚴以為

飾好也

稊稗徒嵇反下蒲懈反稊似稗布地

穢草也稗草之似穀者也

末那摩鉢反此云意也

是渾胡昆胡衮二反渾濁也説文渾

乱也

是鮮私延反廣雅鮮好也善也

第三卷

焚燒扶雲反焚亦燒也字從火燒林

是鮮私延反廣雅鮮好也善也

第三巻

焚焼扶雲反焚亦焼也字從火焼林
意也

愆犯又作愆僁二形同去連反説文
僁過也亦失也罪也犯侵也

囹圄力丁反下魚呂反獄名也周礼
三王始有獄廣雅云夏曰夏臺殷
曰羑里周曰囹圄皆獄之別名也
釋名云囹領也圄禦也領録囚徒
禁禦之也羑音酉

磧礫且歷反積石為磧説文水渚有
石曰磧廣雅磧瀨也

第四巻

瞖眩於計反韻集云目瞖病也下侯
遍反字林眩乱也

憺怕徒濫反下普白反廣雅憺怕
寂漠也亦恬靜也言寂寥无人也

身寐亡庇反寐謂眠熟也國語公寢
而不寐是也寢臥也

㦝戾禄公禄孔二反謂佷戾對强也

湍洄土桓反下音迴激水為湍水轉
為洄激急也説文湍疾瀨也淺水
流沙上也

刀仗治亮反人所執持為仗仗亦弓
矟杵棒之捴名也

倡豔齒楊反下又作艶同餘贍反昌

流沙上也

刀仗 治亮反人所執持為仗仗亦弓

　猾杵棒之捴名也

倡豔 齒楊反下又作艷同餘贍反倡

　樂也艷美也美色為艷也

者者 諸野反說文者制事之辝也亦

　明下句出也蘇本釋之故重言者

如如 如塵法非一故曰如如下如是如

　是者指前也

尋伺 胥吏反梵言毗恒迦此云尋毗

　遮羅此云伺尋謂尋求伺謂伺察

　或思或慧於境推求麁位名尋即

　此二種於境審察細位名伺故言

　尋伺舊名覺觀者案梵本菩提名

　覺毗鉢舍那名觀譯人不尋本語

　致斯乖失也

蹯曲 蒲寒反廣雅鐇曲也亦迴也委也

菻子洲 又作挪同以遮反師子國南

　淨海數十里洲人卑小長餘三尺

　人身鳥喙唯食挪子既无穀稼所

　以不識於牛也

迦比羅 此云赤色謂赤色仙人也造

　僧佉論說二十五諦義者

騷揭多 渠謁反是修伽陀弟子名也

　修伽陀者即佛十号中善逝是也

擾動 而紹反說文擾煩也廣雅擾乱也

藥五卷

騷揭多渠謁反是修伽陁弟子名也
修伽陁者即佛十号中善逝是也
擾動而紹反説文擾煩也廣雅擾乱也

第五巻

尼揵茶書此集異名書也如一物有
多名等
御衆魚據反駕御也廣雅御使也駈
之内善也謂掐麾使馬也
不逮徒戴反尒疋逮及也方俗言耳
劬勞渠俱反韓詩劬數也詩傳曰劬
勞病也數音所角反
阿練若阿此云无練若有兩義一曰
聲謂无人聲及无鼓譟等聲二曰
斫謂无斫伐等諠丙雜言去聚落
一俱盧舎為阿練若處亦須離斫
伐處也譟音桑到反
俱盧舎謂大牛鳴音也其音聞於五
里舊云一俱盧舎此云五百弓也

第六巻

羅怙羅亦云羅吼羅舊言羅睺羅此
云障月以羅怙阿修羅以手障月
時生因以為名七年在母胎中一
由往業二由現在故也
誅國丁于反罸罪也廣雅誅煞也説
文誅罸也亦責也

鄢庚多翼異王反舊言鄢由他此數當

誅國丁千反罸罪也廣雅誅煞也説
文誅罸也亦責也

那庚多翼王反舊言那由他此數當
千億也
𧏮除古玄反方言南楚疾愈謂之𧏮
𧏮亦除也
榛梗仕巾反下加杏反廣雅木藂生
曰榛字林山楡一名梗有刺莢可
以為蕪荑者也梗强也
阿揭陁藥亦言阿竭陁或云阿伽陁
梵言訛轉也此云丸藥
怯憚反作㥘同袪業反怯多畏也下
徒旦反憚驚難也

第七卷

潰散古文殨同胡對反蒼頡篇潰旁
決也説文潰漏也
怨讎視由反三蒼怨偶曰讎讎對也
亦疋讎疋也
嗢柁南烏骨反下徒我反此云攝散
亦言攝施又言集揔散舊言欝陁
那訛也
遊玩五喚反字林玩弄也廣雅玩好也
瞿沙經瞿沙此云妙音人名也從人
名經也

第八卷

聰敏眉殞反聰聽徵也先知也敏明

名經也

第八卷

聰敏眉殞反聰聽徵也先知也敏明達也植疾也

第九卷

即士㹈亦言依士士謂主主也立名從主故言依士如言眼識等也

持業釋業謂用也立名所召別義稱業於一體上具立二名即明其體能持二業如言眼即是界等也

屬耳之欲反國語恐國人屬耳目於我韋昭曰屬注也漢書音義曰屬近也詩云耳屬于垣是也

保任補道反說文保當也保任也言可保信也

母邑梵言摩怛理此云母伽羅摩此云村今以邑代村故云母邑謂母人之流類故以名焉

鄒伽有三義一云龍二云象三云不來孔雀經名佛為鄒伽由佛不更來生死故也

棓剌拏補厚反下羅割反外道六師中一人名也舊言富蘭那迦葉是姓富蘭那是字即空見外道也

第十卷

憃戇都絳反三蒼憃愚無所知也亦鈍也

憒[illegible]

姓冨蘭那是字即空見外道也

第十卷

愚戇 都絳反三蒼愚無所知也亦鈍也廣雅戇頑嚚也說文愚也戇愚也

頑嚚 五鰥反下魚巾反廣雅頑嚚愚也頑鈍也蒼頡篇嚚惡也左傳心不惻德義之經曰頑口不道忠信之言曰嚚是也

毗盧宅迦王 舊言毗流離王一也

瑠璃 吠瑠璃也亦云毗瑠璃又言鞞頭梨從山為名謂遠山寶遠山即須弥山也此寶青色一切寶皆不可壞亦非煙熖所能鎔鑄唯鬼神有通力者能破之為物或云是金翅鳥卵鬆此寶鬼神破之以賣与人也

牟娑洛寶 亦名摩娑羅是紺色寶也

過濕摩揭 亦名阿輪摩竭娑是赤色寶也

帝青 梵言因陁羅尼羅目多是帝釋寶亦作青色以其冣勝故稱帝釋青或解言帝釋所居處波利質多羅樹下地是此寶故名帝釋青目多此云珠以此寶為珠也

大青 梵言摩訶泥羅此云大青亦是帝釋所用寶也

多此云珠以此寶為珠也

大青梵言摩訶泥羅此云大青亦是

帝釋所用寶也

鷄鷄怛諾迦寶餘第七云盧叩胵柯

目多叩音許伊反不同也

拯拔蒸上聲說文拯上舉也謂救助也

阿僧伽阿此云无僧伽此云著短聲

呼之若長聲呼之即云衆舊云僧

佉訖也

廣百論第一卷

循法似遵反尒足循自也循行也亦

遍也巡歷也

詎有渠據反詎何也未也謂未知辞也

薩埵刺闍吞摩刺音勒達反吞摩此

云闍餘舍多義不可的翻舊言憂

喜闍又云涂盧黑異名也

躁警居景反警戒慎也廣雅警不安也

駭浪胡駭反三蒼駭驚也廣雅駭起也

奔濤徒刀反蒼頡篇濤大波也

溉盦古賚反說文溉灌也

鎔銅以終反江南行此音謂鎔鑄銷

洋也

第二卷

波羅奢樹此云赤花樹樹汁滓極赤

用之為染今紫礦是也

記論外道即毗伽羅論是也

波羅奢樹此云赤花樹樹汁滓極赤
用之為染今紫礦是也

記論外道即毗伽羅論是也
衆藂都故反字林木中虫也穿食人
器物者也如白魚等

第三卷

時痕胡根反通俗文瘡瘢曰痕痕傷
跡也
主宰祖殆反礼記宰夫為獻主鄭玄
曰宰夫主膳食之官也
多羅果其樹形似椶櫚直而高聳大
者數圍花白而大若捧兩手果熟
即赤狀若石榴生經百年方有花
果舊言貝多訛也
苟避公厚反廣雅苟且也亦誠也
依隄丁奚反又音啼說文隄隋也防
也積土防水曰隄隄土橋也字從𠂤
呰呰昌矣反蒼頡篇呰輕侮也呰笑也
眯覆亡礼反草入目曰眯也今言眯
目是也
騰焰徒登反騰謂跳躍而上也騰馳也

第四卷

怛筞迦都達反龍王名也昔有仙人
曾呪此龍令其入火龍王憂怖遂
投帝釋繞座而住仙人知已更以

呪之帝釋與龍一時俱墮帝釋求

曽呪此龍令其入火龍王憂怖遂
投帝釋繞座而住仙人知已更以

呪之帝釋與龍一時俱墮帝釋求
哀得免所患龍遂死焉

甘饌仕眷反說文甘美也饌具飲食也

第五卷

編石卑緜反編次石也字林編織也
以繩次物曰編

末達那果或云摩陁那又言摩陁羅
此云酔果甚堪服食能令人酔故
以名焉

羯羅那西國豆之差別也服食甚不
益人也

第六卷

羇縻居猗反革絡馬頭曰羇羇撿也
持制之也

耽湎都含反下亡善反說文媅樂也
嗜也湎躭於酒也

猖蹶齒楊反下居月反謂變易情性
也猖狂也

胡等又作頡咽二形同戶孤反說文
胡牛頷垂下者也

撓攪呼高反下古夘反說文撓擾也
擾乱也

傎蹶又作蹎同丁賢反下居月反蹎

蹶猶顛仆反倒也

擬舌也

傎蹶又作蹎同丁賢反下居月反蹎蹶猶頓仆反倒也

貪皷五狡反中國音也又下狡反江南音也說文皷齧也

圂猪胡困反廣雅圊圂廁也或作溷乱也

膏腴公勞反下庾俱反肥壤也膏脂也腴腹下肥也

第七卷

薩羅羅薩羅羅此言地羅薩此云味言此字聲假而非實也

挫汝祖臥反折其鋒曰挫說文挫摧也亦抑也折也

礠石祖茲反埤蒼礠石也謂召鐵者也

瞽目公戶反三蒼无目謂之瞽釋名云瞽目者眠眠然目平合如鼓皮也

鵂鶹子語牛反下力周反字書鵂鶹鉤鵅也廣雅鵂鶹鵋鵙也山東名訓侯關中名訓狐亦名怪鳥晝伏夜鳴為怪也梵言優樓歌是造衛世師論師說六諦義者也此仙人晝日恒住山中夜則出山扣人門乞食者得則食不得則空度由其夜行故稱鵂鶹又此鳥多住山巖中此仙人亦介故以名焉

乞食者得則食不得則空度由其
夜行故稱鵂鶹又此鳥多住山巖

中此仙人亦介介故以名焉
寔繁時職反下扶園反說文寔止也亦
實也詩云寔命不同傳曰寔是也
又云六月繁霜傳曰繁多也礼記
孔子辭讓之節繁鄭玄曰繁盛也
褭㧞奴鳥反下乃可反褭㧞柔弱也
亦茂盛也
喜抃皮變反說文拊手曰抃謂拊樂
節也
嬉戲虚之反嬉樂也蒼頡篇嬉戲笑也
彗星因芮蘇醉二反妖星也言星光
似掃彗也
第八卷
滌除徒的反說文滌洒也謂盪洒除
去垢穢也
詼通古來反詼俳也方言詼戲也亦
啁也
立尿又作溺同奴予反字林尿小便
也通俗文出脬為尿醫方多作溺
古字假借耳
如矟山卓反埤蒼矟長一丈八尺也
寱語牛世反通俗文夢語謂之寱聲
類不覺妄言也

臘縛郎盍反舊經中作羅婆六十怛

寱語 牛世反通俗文夢語謂之寱聲
類不覺妄言也

臘縛 郎盍反舊經中作羅婆六十怛
剎那為一羅婆

雙泯 弥忍反字林泯然盡也廣雅泯
絶滅也

汝曹 自勞反曹輩也亦群也

糾紛 居黝反下孚云反廣雅糾急也
說文繩三合曰糾糾絞戾也紛亂
也衆也

第九卷

根系 奚計反尒疋系継也說文系繋
也世本有帝系篇謂子孫相継續也

咀嚼 才与反下才弱反咀含味也咀
噍也嚼齧也

嬰孩 於盈反下胡来反釋名云胷前
曰嬰抱之嬰前以乳養之故曰嬰
兒孩小兒笑也

第十卷

服膺 扶福反下於兢反尒疋服業事
也膺身親也謂親承服事習道藝
也又云悅懌服也郭璞曰喜而服
從也有作伏兩通

屢辯 力句反屢數也辯正也

非考 苦老反謂覆覈之也考問也校也

自呈 馳京反案呈猶見示也說文呈

屢辯力句反屢數也辯正也

非考苦老反謂貿覈之也考問也校也

自呈馳京反案呈猶見示也說文呈

平也

措言麁故反蒼頡篇措置也又安也

施也

沃以烏穀反通俗文溉灌曰沃沃亦

澆也漬也

殉命辝俊反漢書臣瓚曰亡身從物

曰殉殉亦盡也

佛地經論第一卷

切比拏王艾冡反南憍薩羅國王名

也因緣廣如經說

封圭府用府逢二反字林封爵諸侯

也聲類建國以土地曰封同礼建

邦國而制其城諸公之地封畺方

五百里諸侯之地方四百里等也

起土為界曰封

第三卷

如鉆奇廉反通俗文鍜具曰鉆蒼頡

篇鉆持也

補特伽羅此云數取趣謂數數往來

諸趣也

第六卷

殉利辝俊反蒼頡篇云殉求也漢書

貪夫殉財應邵曰殉營也

第六卷

殉利辞 俊反蒼頡篇云殉求也漢書
貪夫殉財應邵曰殉營也

勇悍何旦反説文悍勇也有力也三
蒼悍傑也

如䀹濕飯恒羅都達反即蘇達拏本
生因縁也

第七卷

蹹繕鄯市戰反亦言蹹闍鄯此云合
也應也計應合尒許度量同此方
驛也自古聖王一日行也案西國
繕鄯亦有大小或三十里或四十
里昔来皆取四十里也舊經論中
或云由延又作由旬或言俞旬皆
訛略也

底沙佛舊經中作弗沙佛同一也

蘇達鄯等亦作蘇陁沙拏此云善与
亦言好施舊云須達拏訛也

掌珎論上卷

樊籠扶袁反棻樊即籠也荘子擇雉
不祈畜於樊中是也

安膳鄯藥舊作安禪鄯此云眼藥

牧牛莫禄亡福二反三蒼牧養也方
言牧飤也畜養之揔名也

誣罔武于反説文加言曰誣誣亦罔
也妄也欺也以是為非曰罔

言牧飤也畜養之惣名也
誙冈武于反説文加言曰誙誣亦冈
也妄也欺也以是為非曰冈
餌能如志反蒼頡篇餌食也桊九所
食之物曰餌
下卷
嗢鉢烏没反或言優鉢羅叉作漚鉢
羅一也此云黛花
銅鍱部餘渉反上座部也鑿赤銅鍱
書字記文今猶在師子國也
犢子部梵言跋私弗多羅此云可住
子部舊言犢子者猶不了梵音長
短故也長音呼跋私則是可住若
短音呼則言犢從上座部中一切
有部出也
王法正理論
錫賚星的反賜与也尒疋錫賚賜也
謂上与下之辞也
懊恚於報反懊恚悔恨也
罄竭古文窒同口定反説文器中空
也尒疋罄盡也
英傑於京反下奇列反淮南子云智
出万人為英千人為傑傑亦特立
也才能也
七乗成業論
食米齊宗舊云食屑此外道修行苦

也才能也

大乘成業論

食米齋宗舊云食屑此外道修行苦行合手大指及第二指以物縛之往至人家舂穀擣米處以彼縛指拾取米屑聚置掌中隨得少多去以為食若全粒者即不取之恐多所取故縛兩指耳亦名鷄鳩行外道拾米如鷄鳩行也

凸出蒼頡篇作突徒結反字宛凸起也突突也

拗凹烏交反偏下也下蒼頡篇作容烏狹反容埊下也字宛凹陷也

紫礦古猛反波羅奢樹汁滓也其色甚赤用染皮氎等也

拘櫞花俱禹反下以専反廣志云似橘大如飯簶可以浣濯涴葛紵也今出番禺以南縷切蜜漬為糝糝音蘇感反

瓤生女良反如瓜瓤中瓤瓣也瓣音蒲莧反

俱瑟祉羅經勅里反舊言俱絺羅譯云膝也言膝骨大也此即舍利弗舅長爪梵志是也

釋軌論居美反軌法也世親菩薩作

釋經軌法也

舅長爪梵志是也

釋軌論居美反軌法也世親菩薩作

釋經軌法也

佛栗氏子此西國地名此人因地為
名也

正理門論

懷莬彼土名月為莬故以喻焉月中
莬者佛昔作莬王為一仙人投身
入火以肉施彼天帝取其骸骨置
於月中使得清凉又令地上衆生
見而發意故也

躊躇腸留反下腸誅反廣雅躊躇猶
豫也亦躑躅也

大乘五蘊論

尤蛆有憂反下知列反尤亦怨也蛆
痛也虫行毒也

倨傲居預反下五到反說文倨不遜
也傲不恭敬也廣雅倨傲傷慢也

蒙昧字體作矇同莫公反下莫對反
易云蒙者懞也謂懞覆不明也廣
雅昧者闇也謂暗䁯無知也易云
蒙昧幼老謂不我求是也

一切經音義卷第二十三